

Dodatek č. 4

smlouvy ev. č. 43694659 o nájmu nebytových prostor a poskytování služeb spojených s jejich užíváním na mezinárodním veřejném civilním letišti Praha – Ruzyně (dále jen „Dodatek č. 4“)

Český Aeroholding, a.s., se sídlem Praha 6, Jana Kašpara 1069/1, PSČ 160 08, IČO: 248 21 993, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 17005, plátce DPH - DIČ: CZ699003361

zastoupená na základě plné moci společností

Letiště Praha, a. s., se sídlem Praha 6, K Letišti 6/1019, PSČ 160 08, IČO: 28244532, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 14003, zastoupená Ing. Jiřím Krausem, předsedou představenstva a Ing. Jiřím Petržilkou, členem představenstva

dále jen „**Pronajímatel**“

a

Travel Service, a.s., se sídlem Praha 6, Ruzyně, K letišti 1068/30, PSČ 160 08, IČO: 25663135, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 5332, zastoupená Ing. Jiřím Juránem, MBA, pověřeným členem představenstva, plátce DPH - DIČ: CZ25663135

dále jen „**Nájemce**“

Pronajímatel a Nájemce jsou dále označováni jednotlivě jako „**Smluvní strana**“ nebo společně jako „**Smluvní strany**“.

PREAMBULE

Vzhledem k tomu, že:

- 1) Právní předchůdce Pronajímatele, společnost Česká správa letišť, s.p. (později po změně firmy Letiště Praha, s.p.) a Nájemce uzavřeli smlouvu o nájmu nebytových prostor a poskytování služeb spojených s jejich užíváním na mezinárodním veřejném civilním letišti Praha – Ruzyně, ev. č. 43694659, ze dne 17. 6. 2003, ve znění Dodatku č. 1, ze dne 25. 11. 2003, Dodatku č. 2, ze dne 30. 4. 2004 a Dodatku č. 3, ze dne 26. 4. 2005 (dále jen „**Smlouva**“),
- 2) na základě rozhodnutí zakladatele státního podniku Letiště Praha, s.p. (Ministerstva dopravy ČR) došlo ke dni 6. 2. 2008 ke změně obchodní firmy, a to z „Letiště Praha, s.p.“ na „Správa Letiště Praha, s.p.“,
- 3) dnem 1. 12. 2008 došlo k transformaci státního podniku „Správa Letiště Praha, s.p.“ postupem dle zákona č. 92/1991 Sb. Sb., o podmínkách převodu majetku státu na jiné osoby, ve znění změn a dodatků, s tím, že práva a povinnosti Pronajímatele ze Smlouvy přešly od tohoto data ze „Správy Letiště Praha, s.p.“ na „Letiště Praha a. s.“,
- 4) společnost Letiště Praha, a. s. (dále jen „**Letiště Praha**“) realizovala v souladu s ustanoveními § 2 písm. b), § 243 písm. d) bod. 2 a § 290 a násl. zákona č. 125/2008 Sb., o přeměnách obchodních společností a družstev, ve znění pozdějších předpisů (dále jen

„Zákon o přeměnách“) projekt rozdělení odštěpením sloučením se společností Český Aeroholding, a.s., došlo s účinností ke dni 1. 10. 2011 k přechodu odštěpované části obchodního jmění společnosti Letiště Praha, kterou tvoří zejména veškeré nemovitosti náležející k letišti Praha/Ruzyně, na společnost Český Aeroholding, a.s., která se tak v souladu se Zákonem o přeměnách stala ve vztahu k odštěpované části obchodního jmění společnosti Letiště Praha univerzálním právním nástupcem společnosti Letiště Praha.

- 5) Z důvodu zpřísnění pravidel v procesu kontroly cestovních dokladů, plynoucích ze závazků České republiky vůči zemím Schengenského prostoru, došlo v roce 2014 k výraznému snížení kapacity pasových filtrů na Terminálu 1. Provozovateli letiště tak vyvstala nutnost reagovat na výše uvedené opatření. V zájmu zachování průchodnosti cestujících v souladu s legislativou, a zároveň dodržení adekvátní kvality odbavení cestujících, představenstvo Letiště Praha schválilo rozšíření prostor pasové kontroly ze stávající centrální polohy do polohy v levé části odletové haly Terminálu 1. Celá akce má za následek změnu Předmětu nájmu.
- 6) Smluvní strany se dohodly, že Smlouvu mění a doplňují takto:

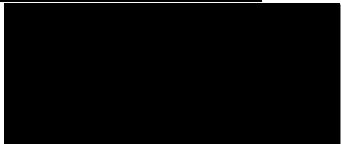
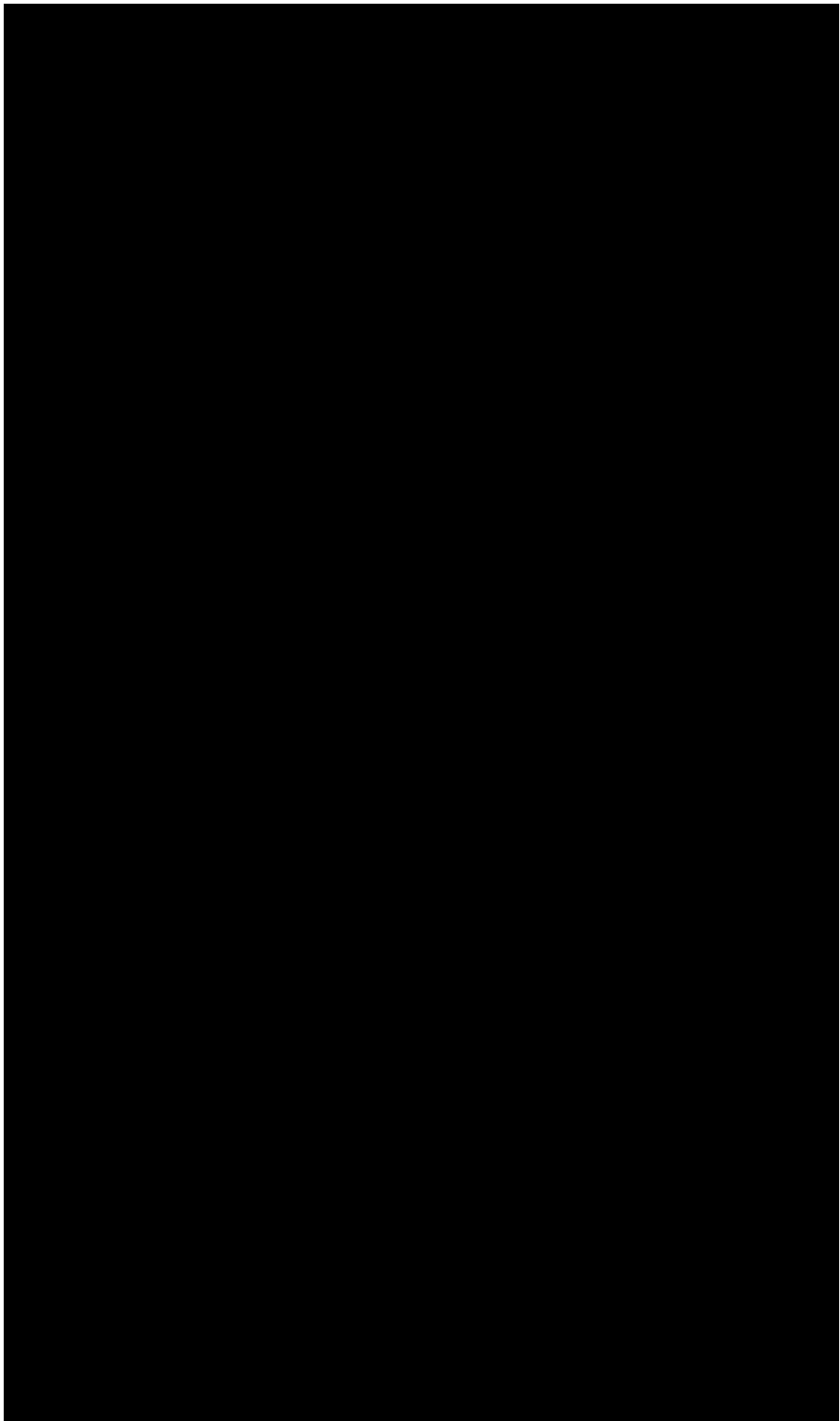
I. Předmět dodatku

- 1) S účinností od 1. 3. 2015 se Předmět nájmu zužuje o místnost č.: 197 – o výměře 12,2 m² a zároveň se rozšiřuje o místnost č. 137 – o výměře 11,2 m².
- 2) V souvislosti se změnou Předmětu nájmu uvedenou v čl. I., odst. 1) tohoto Dodatku č. 4 se s účinností od 1. 3. 2015:
- Ruší Příloha č. 1 Smlouvy „Specifikace předmětu nájmu“ a Příloha č. 6 „Situace pronajatých prostor“ a nahrazují se dohromady zcela novou přílohou č. 2/D4 Smlouvy „Plánek předmětu nájmu“
 - Ruší Příloha č. 2 „Služby – energie“, Příloha č. 3 „Služby – úklid“ Příloha č. 4. „Služby – odpad“ a Příloha č. 5 „Splátkový kalendář“ a nahrazují se dohromady Přílohou č.1/D4 „Základní nájemné, Ceny za služby a specifikace Předmětu nájmu - Splátkový kalendář, daňový doklad dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty v platném znění“, která je přiložena k tomuto Dodatku č. 4
- 3) Smluvní strany se dohodly, že se Smlouva doplňuje o zcela novou Přílohu č. 10/D4, jejíž obsah je tvořen plnou mocí ze dne 16. 12. 2014.

II. Závěrečná ustanovení

1)





2)

- 3) Tento Dodatek č. 4 je nedílnou součástí Smlouvy s tím, že ostatní ustanovení Smlouvy nedotčená tímto Dodatkem č. 4 se nemění a zůstávají v platnosti.
- 4) Tento Dodatek č. 4 se vyhotovuje ve třech (3) stejnopisech, přičemž Pronajímatel obdrží dvě (2) a Nájemce jedno (1) identické vyhotovení.
- 5) Tento Dodatek č. 4 nabývá platnosti dnem podpisu oběma Stranami a účinnosti dnem 1. března 2015.
- 6) Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek č. 4 přečetly, s jeho zněním souhlasí a na důkaz pravé a svobodné vůle připojují níže své podpisy.
- 7) K tomuto Dodatku č. 4 jsou připojeny tyto přílohy:
- Příloha č. 1/D4 - Základní nájemné, Ceny za služby a specifikace Předmětu nájmu – Splátkový kalendář, daňový doklad dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty v platném znění - účinný od 1. 3. 2015
 - Příloha č. 2/D4 - Plánek Předmětu nájmu
 - Příloha č. 10/D4 - Plná moc ze dne 16. 12. 2014

V Praze dne: 27. 2. 2015

Nájemce:

.....
Ing. Jiří Jurán, MBA
pověřený člen představenstva
Travel Service, a.s.

V Praze dne: 27. 2. 2015

Za Pronajímatele na základě plné moci
udělené společnosti Letiště Praha, a. s.:

.....
Ing. Jiří Kraus
předseda představenstva
Letiště Praha, a. s.

.....
Ing. Jiří Petržilka
člen představenstva
Letiště Praha, a. s.

SCHVÁLENO
Právní věci Český Aeroholding, a.s.

Základní nájemné, Ceny za služby a specifikace Předmětu nájmu

Příloha č. 1/D4 ke Smlouvě ev.č. 43694659

SPLÁTKOVÝ KALENDÁŘ

evidenční číslo 009/43694659

daňový doklad podle zákona č. 235/2004 Sb.

Pronajímatel: Český Aeroholding, a.s., Praha 6, Jana Kašpara 1069/1, PSČ 160 08, IČ: 24821993, DIČ: CZ699003361

Nájemce: Travel Service, a.s., Praha 6, K letišti 1068/30, PSČ 160 08, IČ: 25663135, DIČ: CZ25663135

Objekt: Terminál 1

Cena služeb od: 1.3.2015 poprvé splatné dne: 5.3.2015 Dále podle splátkového kalendáře Nájemného.

Základní nájemné placeno od: 1.3.2015 poprvé splatné dne: 5.3.2015 Dále podle splátkového kalendáře Nájemného.

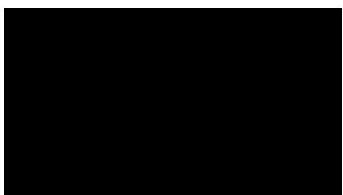
Nájemné			Služby - měsíční sazba na m ²		
Číslo místnosti:	Podlaží:	Účel využití:	el.energie	energie tepelná, vodné a stočné	úklid odpad
137	1. NP	obchodní přepážka			
Plocha celkem:					
Měsíční celkové platby:					
Sazba DPH:					
DPH:					
Měsíční úhrada služby včetně 21% DPH:					
Měsíční úhrada služby včetně 15% DPH:					
Měsíční úhrada nájemné včetně DPH:					
Měsíční úhrada celkem včetně DPH:					

Předpis plateb: 5.3., 5.4., 5.5., 5.6., 5.7., 5.8., 5.9., 5.10., 5.11., 5.12., 5.1., 5.2., každoročně.

Datum uskutečnění zdanitelného plnění je vždy první den v měsíci, za který je předepsána platba. První DUZP je 1.3.2015.

Datum vystavení daňového dokladu je den podpisu Dodatku č. 4, jehož je Splátkový kalendář přílohou.

Plánek Předmětu nájmu



PLNÁ MOC

Český Aeroholding, a.s. se sídlem Praha 6, Jana Kašpara 1069/1, PSČ 16008, IČO: 248 21 993, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka B 17005, zastoupená Ing. Zuzanou Tairovou, místopředsdkyní představenstva a JUDr. Petrem Pavelcem, členem představenstva, (dále jen „Zmocnitel“),

zplnomocňuje tímto

společnost **Letiště Praha, a. s.**, se sídlem Praha 6, K Letišti 6/1019, PSČ 16008, IČO: 282 44 532, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka B 14003, zastoupená Ing. Jiřím Krausem, předsedou představenstva a Ing. Jiřím Petržilkou, členem představenstva (dále jen „Zmocněnec“),

aby za Zmocnitele a jeho jménem jednal ve věci Správy nemovitostí dle Smlouvy o nájmu a smlouvy o poskytování služeb uzavřené mezi Zmocněncem a Zmocnitelem dne 30.9.2011, zejména aby Zmocnitele zastupoval v a při uzavírání nájemních smluv se stávajícími nájemci či potenciálními novými nájemci, dodatků k těmto smlouvám a při jejich ukončování, upravoval a vydával splátkové kalendáře nájemních smluv, vymáhal pohledávky z nájemních smluv a zajišťoval komunikaci se všemi soukromoprávními a veřejnoprávními subjekty ohledně administrativních a daňových záležitostí týkajících se Spravovaných nemovitých věcí.

Jmenovaný Zmocněnec je oprávněn podepisovat jakákoli právní jednání ve výše uvedené věci.

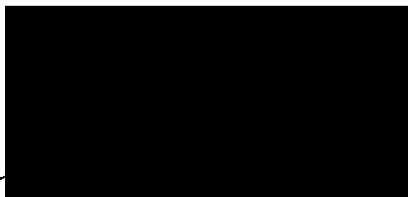
Zmocnitel dále prohlašuje, že Zmocněnec není oprávněn zplnomocnit ve výše uvedené záležitosti další osoby.

Tato plná moc je platná do 31.12.2016.

V Praze dne 16. prosince 2014



Český Aeroholding, a.s.
Ing. Zuzana Tairova
místopředsdkyně představenstva



Český Aeroholding, a.s.
JUDr. Petr Pavelc
člen představenstva

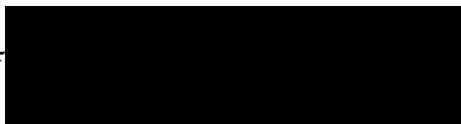
Český Aeroholding, a.s.
Jana Kašpara 1069/1
160 08 Praha 6
Česká republika
(2)

V Praze dne 16. prosince 2014

Zmocněnec plnou moc v celém rozsahu přijímá



Letiště Praha, a. s.
Ing. Jiří Kraus
předseda představenstva



Letiště Praha, a. s.
K Letišti 6/1019
160 08 Praha 6
člen představenstva

**Český Aeroholding,
a.s.**

Jana Kašpara 1069/1
160 08 Praha 6

Zapsaná Městským soudem
v Praze, spisová značka B
17005
IČO: 24821993

info@cah.cz
www.cah.cz

